

W45 Johann Sebastian Bach, *Ein feste Burg ist unser Gott*,
BWV 80 (1716-1740), from D-Bsb, Mus. ms. Bach P 177

1.
G₂

Oboe I

Oboe II

Oboe III

G₂

Violino I

Violino II

G₂

Viola

C₃

Soprano

C₁

Alto

C₃

Tenore

C₄

Ein fe- ste Burg ist

A mighty fortress is

Basso

F₄

Violoncello
Cembalo

F₄

Violone
Organo

F₄

our God, a good shield and weapon,
Ein fe-
Ein fe- ste Burg ist un- ser Gott, ein gu- te
un- ser Gott, ein gu- te Wehr und Waf- fen, ein

ste Burg ist un- ser Gott, ein gu- te Wehr und
Wehr und Waf- fen, ein gu- te Wehr
gu- te Wehr und Waf- fen; ein fe- ste
Ein fe-

Waf-fen; ein fe-ste Burg
und Waf-fen, ein gu-te Wehr und
Burg ist un-ser Gott, ein gu-te Wehr und Waf-

6
4

ist un-ser Gott, ein gu-te Wehr und Waf-
Waf-fen; ein fe-ste Burg ist
Waf-fen; ein gu-te Wehr und Waf-
Waf-fen, ein gu-te Wehr und Waf-fen;

4 3 8 7 6 #6 6 3 4+ 2 7 6 7 6 4

Musical notation for measures 16-18. The system includes a vocal staff and piano accompaniment. The key signature is two sharps (F# and C#). The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the left hand and quarter notes in the right hand.

fen; ein fe- ste Burg ist un- ser

un- ser Gott, ist un- ser Gott, ein gu- te Wehr und Waf-

fen;

4 3

Musical notation for measures 19-21. The system includes a vocal staff and piano accompaniment. The piano part continues with a similar rhythmic pattern to the previous system.

A mighty

Gott, ist un- ser Gott, ein gu- te Wehr und Waf- fen,

fen; ein fe- ste Burg, ein fe- ste Burg ist un- ser Gott, ein

ein fe-

ein fe- ste Burg ist un- ser Gott, ein fe- ste

fortress is our God,
 ein gu- te Wehr und Waf- fen, ein gu- te Wehr;
 gu- te Wehr und
 ste Burg ist un- ser Gott, ein fe-
 Burg, ein fe- ste, fe- ste Burg ist un- ser Gott, ein

a good shield and weapon
 ein fe- ste Burg ist un- ser
 Waf- fen; ein fe- ste Burg ist
 ste Burg ist un- ser Gott, ein gu- te Wehr und Waf-
 gu- te Wehr und Waf- fen, fen,

4 3 7 6 7 6 7 6 4 6 7 6 4 6 7 6 4 7 6 4 7 4 2

Gott, ein gu-te Wehr und Waf - fen; *He*
 un-ser Gott, ein gu-te Wehr und Waf-fen;
 fen, ein gu-te Wehr, ein gu-te Wehr und Waf-fen; er
 ein gu-te Wehr und Waf-fen;

8 3 7 4 6 4 5 3 6 5 6 4 7 4 5 4 3 2 8 5 3

freely helps us in our every need, which has concerned us.
 er hilft uns frei aus
 hilft uns frei aus al-ler Not, die uns itzt hat be-trof-

Musical score for measures 35-37. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The vocal line begins with a rest in measure 35, followed by the lyrics "er hilft" in measure 36 and "uns frei aus al-ler" in measure 37. The piano accompaniment consists of a right-hand melody and a left-hand bass line.

which has concerned us.

Musical score for measures 38-40. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major. The vocal line continues with "al-ler Not, die uns itzt hat be-trof-fen, die uns itzt hat be-trof-fen" across measures 38, 39, and 40. The piano accompaniment continues with the right-hand melody and left-hand bass line.

Piano accompaniment for measures 38-40, showing the right and left hand parts. The right hand continues the melodic line, and the left hand provides harmonic support with a bass line.

Musical score for measures 41-43. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major. The vocal line begins with a rest in measure 41, followed by the lyrics "er hilft" in measure 42 and "und frei aus al-ler Not, die" in measure 43. The piano accompaniment continues with the right-hand melody and left-hand bass line.

He freely helps us in our every need, which

Musical score for measures 44-46. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major. The vocal line continues with "Not, die uns itzt hat be-trof-fen, die uns itzt hat be-trof-fen, fen, fen; er hilft uns frei aus al-ler Not, die uns" across measures 44, 45, and 46. The piano accompaniment continues with the right-hand melody and left-hand bass line.

Piano accompaniment for measures 44-46, showing the right and left hand parts. The right hand continues the melodic line, and the left hand provides harmonic support with a bass line.

Musical score for measures 41-43. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The music features a mix of eighth and sixteenth notes in the piano part, and a vocal line with some rests.

has concerned us.

Musical score for measures 44-46 with German lyrics. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major. The lyrics are: "fen; er hilft uns frei aus al-ler Not, aus al-ler Not, die die uns itzt hat be-trof-fen, be-trof-fen; er hilft itzt hat be-trof-fen, die uns itzt hat be-trof-fen, die uns itzt hat be-trof-fen". Below the piano part, guitar chord diagrams are provided: 6/4, 4, 3, 8, 7, 6, 6, 6.

Musical score for measures 47-49 with German lyrics. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major. The lyrics are: "uns itzt hat be-trof-fen; er hilft uns frei aus al-ler Not, aus al-ler Not, die uns itzt hat be-trof-fen; fen; fen;". Below the piano part, guitar chord diagrams are provided: 6/5, 4+/2, 6/4/2, 7, 6, 7, 8, 6/4, 4, 3.

Musical score for measures 47-50. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major (one sharp). The piano part features a steady accompaniment with eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Musical score for measures 51-54. The system includes a vocal line with German lyrics and piano accompaniment. The key signature is G major. The piano part continues with a similar accompaniment pattern.

uns frei aus al- ler Not, aus al- ler Not, die uns itzt hat be- trof-
 uns itzt hat be- trof- fen; er hilft uns frei aus al- ler Not, aus al- ler
 er hilft uns frei aus al- ler

Musical score for measures 55-58. The system includes a vocal line and piano accompaniment. The key signature is G major. The piano part features a steady accompaniment with eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Musical score for measures 59-62. The system includes a vocal line with English and German lyrics and piano accompaniment. The key signature is G major. The piano part continues with a similar accompaniment pattern.

He helps us in our every need,
 fen, die uns itzt hat be- trof- fen; er hilft
 Not, die uns itzt hat be- trof-
 er hilft uns frei aus al- ler Not, er hilft
 Not, er hilft uns frei, er hilft uns frei aus al- ler

uns frei aus al-ler Not, er hilft uns frei aus fen; er hilft uns frei aus al-ler Not, aus al-Not, die uns itzt hat be-trof-fen,

4 3 7 6 7 6 7 6 4 6 4 2 6 7 6 4

al-ler Not, die uns itzt hat be-trof-fen. *which has concerned us. Theancient,*
 uns frei aus al-ler Not, die uns itzt hat be-trof-fen.
 ler Not, aus al-ler Not, die uns itzt hat be-trof-fen.
 die uns itzt hat be-trof-fen. Der al-

6 4 7 4 2 8 3 7 4 6 4 5 4 3 10 6 4 5 3 6 4 7 4 5 4 3 2

69

der al- te bö- se Feind, der al- te bö- se Feind, *in earnest*
 Feind, der al- te bö- se Feind, mit Ernst
 Feind, der al- te bö- se Feind, der al- te bö- se Feind, der al- te bö- se Feind,
 Feind, der al- te bö- se Feind, der al- te bö- se Feind,

5 3 4+ 6 4 3 6 7 6 7 6 5 7 4 3 2

73

now *plots,*
 mit Ernst ers itzt meint, mit Ernst ers itzt
 ers itzt meint, mit Ernst ers itzt meint, mit Ernst ers itzt meint,
 mit Ernst ers itzt meint, mit Ernst
 mit

Musical score for measures 77-79, piano accompaniment. The score is in G major (one sharp) and 3/4 time. It features a treble and bass clef. The melody in the treble clef consists of quarter and eighth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

in earnest now plots,

Vocal line for measures 77-79. The lyrics are: "meint, mit Ernst ers itzt meint, mit Ernst ers itzt mit Ernst ers itzt meint, mit Ernst ers itzt meint, mit Ernst". The melody is in G major and 3/4 time, featuring a mix of quarter and eighth notes with some slurs.

Musical score for measures 80-82, piano accompaniment. The score is in G major and 3/4 time. It features a treble and bass clef. The melody in the treble clef consists of quarter and eighth notes, while the bass clef provides a steady accompaniment of eighth notes.

great power and

Vocal line for measures 80-82. The lyrics are: "meint, mit Ernst ers itzt meint, Ernst ers itzt meint, mit Ernst ers itzt meint, ers itzt meint, mit Ernst gross Macht und". The melody is in G major and 3/4 time, featuring a mix of quarter and eighth notes with some slurs.

4 3 5 6+ 5 6 7 6 6 5 5 4 4 3
4

muh craft
 viel List, gross Macht und viel List, gross Macht
 gross Macht und viel List, gross Macht, gross Macht

gross Macht und viel List, gross Macht
 viel List, gross Macht und viel List, gross Macht
 und viel List, gross Macht und viel, List, gross Macht und
 und viel List gross Macht,

und viel List sein *are his cruel armor.* grau- sam Rüstung
 und viel List, und viel List
 viel List, gross Macht und viel List
 gross Macht und viel List

6 6 6 7 #6 4 3 4 3
 5 4+ 2

ist, sein grau- sam Rüstung ist, sein grau- sam Rüstung
 sein grau- sam Rüstung ist, sein grau- sam Rüstung
 sein grau- sam Rüstung ist, sein grau- sam Rüstung

stung ist, sein

Rü- stung ist, sein grau- sam Rü- stung

grau- sam Rü- stung ist, sein grau- sam Rü- stung ist, sein grau- sam

6 7 3 7 6 7
4 / 4 5

grau- sam Rü- stung sein grau- sam Rü- stung ist, *On earth*

sam Rü- stung ist, sein grau- sam Rü- stung ist,

ist, sein grau- sam Rü- stung ist, auf Erd

Rü- stung ist, sein grau- sam Rü- stung ist,

5 4+ 6 6 8 7 4 6 6 5 16 4 #
4

101

is not his equal.

ist nicht seins- glei- chen, ist nicht seins- glei- chen, nicht seins-
 auf Erd ist nicht seins-

104

auf Erd ist nicht seins- glei- chen, ist nicht seins-
 auf Erd
 glei- chen, ist nicht seins- glei- chen, nicht seins- glei- chen;
 glei- chen, ist nicht seins- glei- chen, nicht seins- glei- chen, ist nicht seins-

Musical score for measures 107-108, top system. It features a vocal line in the upper staff and piano accompaniment in the lower staves. The key signature is two sharps (F# and C#).

Musical score for measures 107-108, middle system. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "glei- chen, nicht seins- glei- ist nicht seins- glei- auf Erd".

Musical score for measures 109-110, middle system. It features a vocal line with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "chen; auf Erd", "chen; auf Erd", "ist nicht seins- glei- chen, seins-", "nicht seins- glei- chen;".

111 Ob. I

Ob. II

Ob. III

is not his equal.

itzt nicht seins- glei- chen, ist nicht seins-
 glei- chen, auf Erd
 gleich, ist nicht seins- glei- chen;

auf Erd ist

7 6 \flat 6/4 7/4 5/3 7 \flat 6/4

glei- chen.
 ist nicht seins- glei- chen.
 auf Erd ist nicht seins- glei- chen.
 nicht seins- glei- chen

4 3 6 5 6 7 5 3 2 8 5 3
 4 4 3 4 4 2 4 3 2 3

2. Aria

Oboe

Violino I, II, Viola

Soprano

Basso

Continuo

5

9

pp With our power

Everyone Mit un-ser Macht

Al- les, al-

12

nothing is done
 ist nichts ge- tan,
 les, was von Gott ge- bo- ren, al- les, was von Gott ge- bo- ren, ist zum Sie- gen aus er-
 who is born of God has been called

15

We are already lost
 wir sind gar bald ver- lo-
 ko- ren, zum Sie- gen aus- er- ko-
 to victory.

18

ren.
 ren, ist zum Sie- gen aus- er- ko-

21

ren, zum Sie- gen aus- er ko- ren;

24

The righteous man leads us in battle, *tr.*
 Es streit' vor uns der rech- te, der rech- te
 al- les, al- les, was von Gott ge-
Everyone *who is born*

27

who
 Mann, *den*
 bo- ren, al- les, was von Gott ge- bo- ren, ist zum Sie- gen aus- er- ko-
of God *has been called to victory.*

30

God himself has chosen
 Gott selbst hat er-ko-ren.

ren, zum Sie-gen aus-er-ko-ren, ist zum Sie-gen aus-er-ko-

33

36

Do you ask who he is?
 Fragst du,

ren, zum Sie-gen aus-er-ko-ren. Wer bei Chri-sti
 Whoever to Christ's

39

wer er ist?

Blut-pa-nier, bei Chri-sti Blut-pa-nier

blood

42

He

Er

in der Tau-fe Treu ge schworen, in der Tau-fe, in der Tau-fe Treu ge

has sworn allegiance

45

tr.

is *Jesus* *Christ,*

heisst Je-sus Christ

schworen, in der Tau-fe Treu ge schworen, siegt in Chri-sto für und

conquers in spirit evermore.

48

tr

the Lord of Sabaoth,

der Her-re Ze-ba-oth,

für, siegt in Chri- sto für und für, siegt in Chri- sto für und

51

für; wer bei Chri- sti Blut- pa- nier, bei

54

tr

and there is no other God;

und ist kein and- rer Gott,

Chri- sti Blut- pa- nier in der Tau- fe Treu ge- schworen, Treu ge-

57

schwo- ren, siegt in Chri- sto für und für, siegt in Chri- sto für und

60

für.

63

He must hold the field.
 das Feld muss er be-
 Al- les, was von Gott ge- bo- ren, al- les, was von Gott ge-
Everyone who is born of God

66

hal-
bo- ren, ist zum Sie- gen aus- er ko- ten ren, zum Sie- gen aus- er- ko-

has been called to victory.

69

ren.

72

Musical score for measures 75-78. The score consists of four staves: two treble clefs and two bass clefs. The key signature is two sharps (D major). The first two staves are mostly rests, while the second and fourth staves contain rhythmic patterns of eighth and sixteenth notes.

3. Recitativo

Consider, Child of God, that love so great how Jesus did with his own blood

Er- wä- ge doch, Kind Got- tes, die so gros- se Lie- be, da Je- sus sich mit sei- nem

cancel your sin, with which for you, victorious against Satan's host, against the world and sin did ever strive?

Blu- te dir ver- schrie- be, wo mit er dich zum Krie- ge wi- der Sa- tans Heer und wi- der Welt und Sün- de ge

Let not within your soul the devil's blasphemy to enter! Let

wor- ben hat! Gib nicht in dei- ner See- le dem Sa- tan und den La- stern statt! Lass

Basso

Continuo

7 5

6 7 4+ 6 6 4 3

7 # 6 7^b 5 7^h 5

6 5 7^h 5 6

10 *not your heart, which is God;s kingdom on earth become a desert!* *Bemoan your guilt*

nicht dein Herz, den Him- mel Got- tes auf der Er- den, zur Wü- ste wer- den! Be- reu- e dei- ne

4+
2

7
5

#

13 *in bitter grief,* **Arioso** *so that with Christ's spirit you may fast be bound!*

Schuld mit Schmerz, dass Chri- sti Geist mit dir sich fest ver- bin-

9
#

4+
3

6

6

6
5

6
5

9

8

16

de, dass Chri- sti Geist mit dir sich fest ver- bin-

7
5

6
5

6
5

9
7

6

19

de, mit dir sich fest ver- bin de, sich

7

6
5

6

6

9
7

6

7

6

5

4

3

6
4

22

fest ver- bin- de!

6
5

#

7

6

9

7

6

6
#

4. Aria

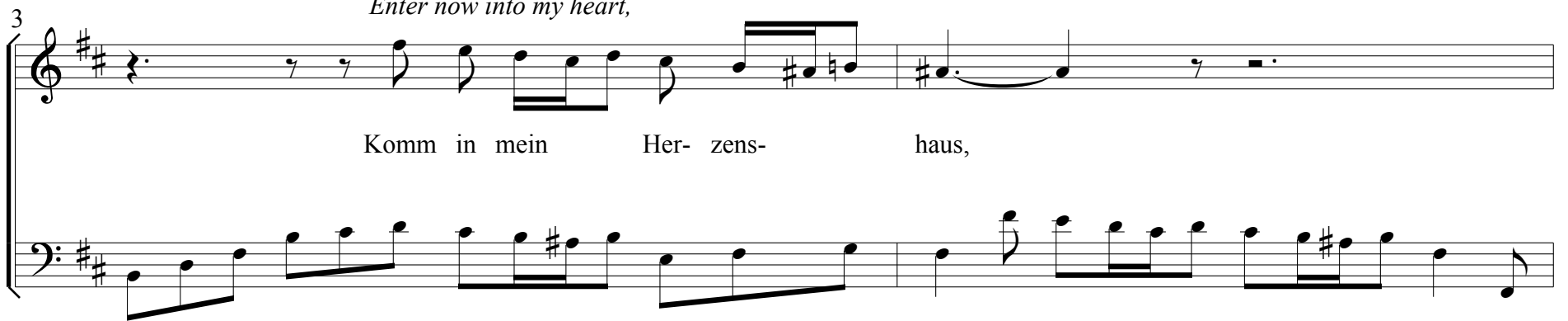
Soprano



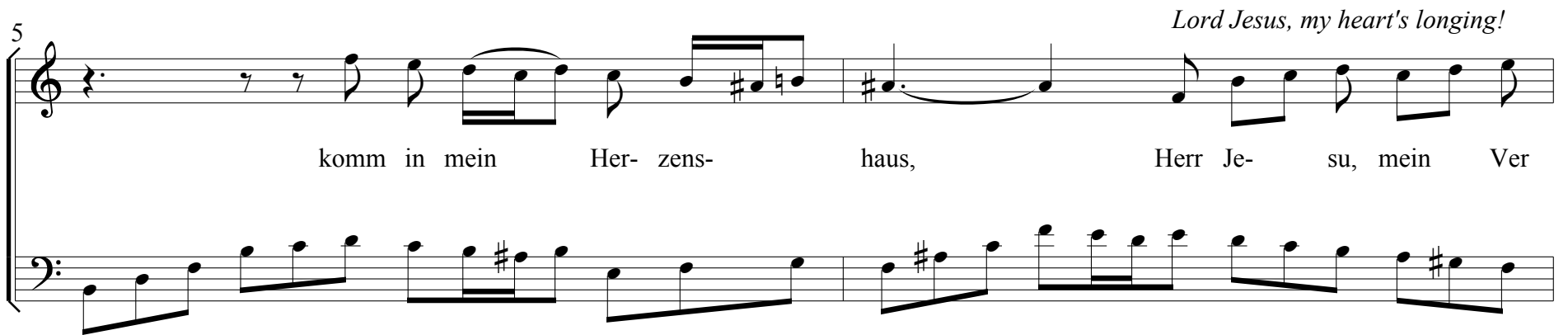
Continuo



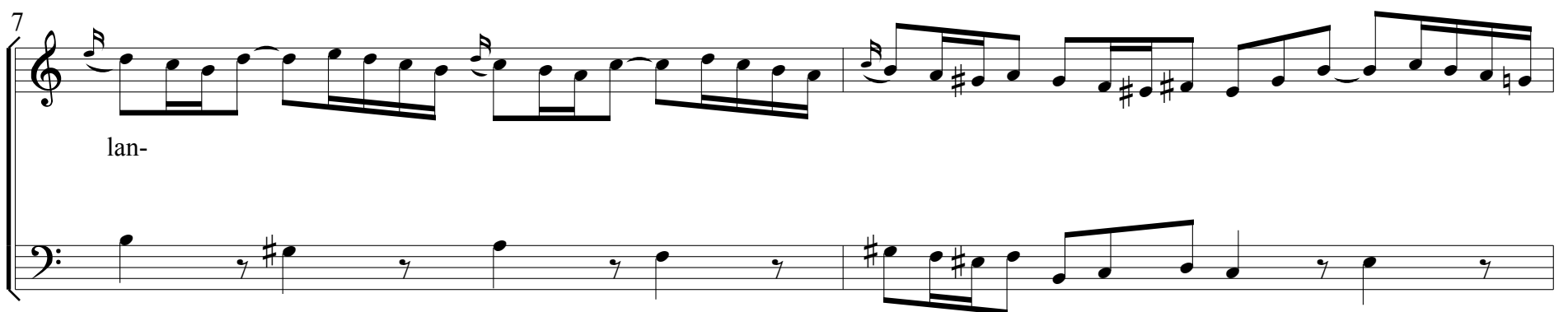
3 *Enter now into my heart,*
Komm in mein Her- zens- haus,



5 *Lord Jesus, my heart's longing!*
komm in mein Her- zens- haus, Herr Je- su, mein Ver



7
lan-



9
gen, Herr Je- su, mein Ver- lan



11

gen!

13

Drive the world and Satan out

Treib Welt und Sa- tan aus, treib Welt uns Sa- tan

15

and let your image glow in me afresh!

aus, und lass dein Bild in mir er- neu-

17

ert pran- gen!

19

Hence, hateful dread of sin!

Weg, schnö- der Sün- den- graus, weg,

22

schnö- der Sün- den- graus, weg, weg, weg, weg, weg, weg, weg, weg,

24

schnö-der Sün-den- graus, weg,weg, schnö- der Sün- den-graus! Komm in mein Her-zens-

27

haus, komm in mein Her- zens- haus, Herr Je- su, mein Ver-

30

lan-

32

gen, Herr Je- su, mein Ver- lan-

34

gen!

5. Choral

Oboe d'amore I

Oboe d'amore II

Taille

Violino I

Violino II

Viola

4 Voci in unisono

Continuo

5

Detailed description: This is a musical score for a choral piece. The score is written for a chamber ensemble and includes parts for Oboe d'amore I and II, Taille, Violino I and II, Viola, 4 Voci in unisono, and Continuo. The music is in the key of D major (two sharps) and 6/8 time. The first system shows the initial entries of the instruments, with the Oboe d'amore I and II, and the Continuo playing a rhythmic pattern of eighth notes. The Violino I and II, and Viola parts have a more melodic line. The 4 Voci in unisono part is currently silent. The second system, starting at measure 5, shows a more complex texture with rapid sixteenth-note passages in the strings and woodwinds, and a more active vocal line. The Continuo part continues with its rhythmic pattern.

9

13

6 5 4 7 4

p

p

p And if the word were full of devils

Und wenn die Welt voll Teu- fel

17

wär

21

wholly to engulf us,

und woll- ten uns ver-

25

schlin- gen,

29

33

37

41

Musical notation for measures 41-44, upper staves. The system includes a grand staff with two treble clefs and a bass clef. The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, and rests.

Musical notation for measures 41-44, middle staves. This system continues the instrumental accompaniment with two treble clefs and a bass clef, mirroring the complexity of the upper staves.

then we would not be at all afraid,

Musical notation for measures 41-44, vocal line. The vocal part consists of a few notes with a long, sustained note in the final measure.

fürch- ten wir uns nicht so sehr,

Musical notation for measures 41-44, lower vocal line. This part provides a harmonic foundation for the vocal line with a few notes.

45

Musical notation for measures 45-48, upper staves. The music continues with complex rhythmic patterns and includes a trill (tr) in the final measure of the system.

Musical notation for measures 45-48, middle staves. This system continues the instrumental accompaniment, featuring a trill (tr) in the final measure.

Musical notation for measures 45-48, lower vocal line. This part remains mostly silent, indicated by a whole rest.

Musical notation for measures 45-48, bottom vocal line. This part provides a harmonic foundation with a few notes.

49

in spite of all we would conquer.

es soll uns doch ge- lin- *tr*

53

gen.

57

61

65

The Prince of this great world

Der Fürst die-ser Welt,

69

73

Musical score for measures 73-76. The score consists of two systems of piano accompaniment. Each system has a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes, often beamed together. There are several rests and dynamic markings throughout the passage.

However grim he be,

wie saur er sich stellt,

77

Musical score for measures 77-80. The score consists of two systems of piano accompaniment. Each system has a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The music continues with the complex rhythmic patterns seen in the previous measures, featuring many beamed sixteenth and thirty-second notes. There are several rests and dynamic markings throughout the passage.

81

can naught avail,

tut er uns doch

85

nicht,

89

tr

tr

he will surely stand his trial,

das macht, er

93

ist ge-richt',

97

101

the smallest word brings his downfall.

ein Wört- lein kann ihn fäl-

105

len.

This section of the score covers measures 105 to 108. It features a complex arrangement of staves. The top two staves are in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The bottom two staves are in bass clef with the same key signature. The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the bass and more melodic lines in the treble. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the second measure of each system. A *len.* (ritardando) marking is placed under the first measure of the system starting at measure 109.

109

This section of the score covers measures 109 to 112. It continues the musical themes established in the previous section. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef, both in the key of D major. The music features intricate melodic lines and rhythmic patterns, including sixteenth-note passages. The dynamic remains *f* (forte).

113

Musical score for measures 113-116. The score is written for two systems of three staves each. The first system consists of a treble clef staff, a treble clef staff, and a bass clef staff. The second system consists of a treble clef staff, a treble clef staff, and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. A fermata is placed over a note in the first measure of the second system.

Musical score for measures 117-120. The score is written for two systems of three staves each. The first system consists of a treble clef staff, a treble clef staff, and a bass clef staff. The second system consists of a treble clef staff, a treble clef staff, and a bass clef staff. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. The music features complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests. Trills are marked with 'tr' in the first system. A fermata is placed over a note in the first measure of the second system.

6. Recitativo

Then stand beside the bloodstained flag of Christ, o soul, stand fast

and

Tenore

So ste- he dann bei Chri- sti blut- ge- färb- ten Fah- ne, o See- le, fest und

Continuo

6 5 6 5

believe that you will not lose your head; yes, that His victory will lead you to a glorious crown!

4

glau- be, dass dein Haupt dich nicht ver- lässt, ja, dass sein Sieg auch dir den Weg zu dei- ner Kro- ne

4+
2

Step joyfully into war!

If you will the Word of God not only hear but keep,

7

bah- ne! Tritt freu- dig an den Krieg! Wirst du nur Got- tes Wort so hö- ren als be-

6 4+
2+ 6

then shall the enemy retreat in shame,

your Savior be your shield!

10

wah- ren, so wird der Feind ge- zwun- gen aus- zu- fah- ren, dein Hei- land bleibt dein Hort, dein

6 7

13

Hei- land bleibt dein Hort, dein Hei- land bleibt dein Hort,

6 7

15

dein Hei- land bleibt dein Hort.

6 7

7. Duetto

Oboe da caccia

Violino solo

Alto

Tenore

Continuo

p

tr

7

12

tr

17

Musical notation for measures 17-18, including vocal line and piano accompaniment.

Blessed are they *with God's Word*

Wie se- lig sind doch die, wie se- lig sind doch die, die Gott

Wie se- lig sind doch die, wie se- lig sind doch

Musical notation for measures 19-23, including vocal line and piano accompaniment.

24

on their lips;

im Mun- de tra-

die, die Gott im Mun- de tra-

Musical notation for measures 24-28, including vocal line and piano accompaniment.

29

gen,

gen,

f

Musical notation for measures 29-33, including vocal line and piano accompaniment.

33

39

more blessed is the heart,

doch sel-ger ist das Herz,

doch sel-ger ist das Herz, doch sel-ger ist das

45

that carries stong Faith in Him!

doch sel-ger ist das Herz, das ihn im Glau-

Herz, das ihn im Glau- ben

p

49

ben trägt, im Glau- ben trägt,
trägt, doch sel- ger ist das Herz, das ihn im Glau- ben

54

das ihn im Glau- ben trägt, das ihn im Glau- ben trägt
trägt, das ihn im Glau- ben trägt, im Glau- ben trägt!

60

tr.
It
Es

65

remains unconquered, its enemies will fall,

blei- bet

Es blei- bet un- be siegt und kann die Fein- de schla- gen; es

69

es blei- bet un- be siegt und kann die Fein- de schla- gen;

blei- bet,

73

es blei- bet un- be siegt und kann die Fein- de

es blei- bet un- be

77

schla- gen, und kann die Fein- de schla- gen und *and*

siegt und kann die Fein- de schla- gen, und kann die Fein- de schla- gen

81

at the time of death shall win a glorious crown.

wird zu- letzt ge- krönt, und wird zu- letzt ge- krönt wenn

und wird zu- letzt ge- krönt, und wird zu- letzt ge-

85

es den Tod er- legt, den Tod er- legt, wenn, es den

krönt, wenn es den Tod er- legt, den Tod er- legt,

89

Tod, den Tod er- legt.
den Tod er- legt.

96 *tr*

101

8. Choral

*They shall cling to the Word of God, and then receive no thanks.
Surely He is with us throughout life with all His gifts and comfort,*

Soprano
Violino I
Oboe d'amore I

Alto
Violino II
Oboe d'amore II

Tenore
Viola
Taille

Basso

Continuo Organo

Das Wort sie sol- len las- sen stahn und kein Dank da- zu ha- ben
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit sei- nem Geist und Ga- ben

Das Wort sie sol- len wohl las- auf dem stahn und kein Dank da- zu ha- ben.
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit sei- nem Geist und Ga- ben.

Das Wort sie sol- len wohl las- auf dem stahn und kein Dank da- zu ha- ben.
Er ist bei uns wohl auf dem Plan mit sei- nem Geist und Ga- ben.

If they take our body, our goods, our honor, children, wives, let them all go;

Neh- men sie uns den Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fah- ren da-
Neh- men sie uns den Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fah- ren da-
Neh- men sie uns den Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fah- ren da-
Neh- men sie uns den Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fah- ren da-
Neh- men sie uns den Leib, Gut, Ehr, Kind und Weib, lass fah- ren da-

for them it profits none; the empire must remain ours.

hin, sie ha- bens kein Ge- winn; das Reich muss uns doch blei- ben.
hin, sie ha- bens kein Ge- winn; das Reich muss uns doch blei- ben.
hin, sie ha- bens kein Ge- winn; das Reich muss uns doch blei- ben.
hin, sie ha- bens kein Ge- winn, das Reich muss uns doch blei- ben.
hin, sie ha- bens kein Ge- winn, das Reich muss uns doch blei- ben.